



**HOLY CROSS, CATHOLIC CHURCH / Bulletin #4.
August 03, 2025 - XVIII Sunday of Ordinary Time. Cycle C.**

416 Hill Av. Pittsburg, TX. 75686. Ph. (903) 708 7084.

Email: holycrosscpittsburgtx@gmail.com // Website: holycrosspittsburg.com

- **PARISH OFFICE:** Tuesdays-Fridays 9:30AM-12M & 1:00PM-5:00PM.
- **SCHEDULE MASS:**
 - Tuesdays-Thursdays: 8:00AM (English) & 6:00PM (Spanish).
 - Fridays: In English at 8:00AM **BUT** on the 1st Friday bilingual at 12:00M
 - Saturdays: Vigil Sunday Mass 7:00PM (Spanish).
 - Sundays: 9:00AM (English) & 11:30AM (Spanish).
- **ADORATION:** - Every Thursdays from 8:30AM-5:45PM. **BUT** - *From Thursday*, previous to the 1st Friday, beginning 6:30PM to 1st Friday at 11:45AM.
- **PENANCE SERVICE:**
 - *During the week & Sundays*, 30 minutes before each Mass.
 - *Saturdays* 6-6:50PM.

NOTE: NO CONFESSION on Easter and Christmas day, **NOR** any other feast day, **NOR** 5 min. before Mass, **NOR** after Mass, **PLEASE**).
- **Fr. Juan Sardinas' EMERGENCY AFTER HOURS:** (903) 388-8981.
(Adoration chaplet Code 2-4-6-8).

1. A REFLECTION FROM OUR PARISH // UNA REFLEXION DESDE NUESTRA PARROQUIA.

ROBBING A BANK.

The second reading from the Letter to the Colossians goes well with the first reading and the Gospel. Those passages warn how useless material wealth will be when we die. St. Paul continues this warning by reminding us that we have already died with Christ in baptism and risen to new life. To live this new life we must put to death whatever tendencies keep us from Christ.

Wealth can be a gift from God. The abuse is not necessarily in the possession of wealth. More likely, we abuse wealth in the way we attain it. How does that happen? I can give an obvious answer such as robbing a bank. Instead, do I work a full day for my pay, or do I spend a lot of time visiting with other employees or texting my friends? Am I honest with my customers, charging only for work I have done?

As for using our wealth, we usually think of family first. Do we spoil our kids, so they can "have the things I couldn't afford when I was young"? Or do we teach them to work for what they get? Do we teach our children to be generous to others?

Notice that Paul goes deeper, pointing out the thoughts and desires that lead to a life centered in wealth. In baptism we put to death passion and greed, tendencies that push us to own more or to control another person. Paul uses the image of taking off these vices as if they were clothing and putting on a new self that shows Christ in us. We begin to see Christ in others, for as Paul says, "Christ is all and in all" (Colossians 3:11).

Have a nice week!!!

2. Last weekend collection was \$3,674.11

- and the Second Collection for our Building Fund was of \$1,980.44

- **Next week second collection will be for our Building Fund.**

Thank you so much!

3. This Tuesday, August 5 to Thursday the 7th,

- Word Celebration & Holy Communion 8:00AM Eng-

ROBAR UN BANCO.

La segunda lectura de la Carta a los Colosenses encaja perfectamente con la primera lectura y el Evangelio. Estos pasajes nos advierten que las riquezas materiales serán inútiles al morir. San Pablo continúa esta advertencia recordándonos que ya hemos muerto con Cristo en el bautismo y resucitamos a una vida nueva. Para vivir esta vida nueva, debemos dar término a cualquier tendencia que nos aleje de Cristo.

La riqueza puede ser un regalo de Dios. El abuso de ella no existe necesariamente en poseerla. Es más probable que abusemos de ella en la forma en que la obtenemos. ¿Cómo sucede esto? Puedo dar una respuesta obvia, como robar un banco. En cambio, ¿trabajo un día completo para ganar mi sueldo o dedico mucho tiempo a visitar a otros empleados o a enviar mensajes a mis amigos? ¿Soy honesto con mis clientes, cobrando solo por el trabajo realizado?

En cuanto al uso de la riqueza, solemos pensar primero en la familia. ¿Consentimos a nuestros hijos para que puedan tener las cosas que yo no podía tener de joven? ¿O les enseñamos a trabajar por lo que obtienen? ¿Enseñamos a nuestros hijos a ser generosos con los demás?

Observemos que Pablo va más a fondo, señalando los pensamientos y deseos que conducen a una vida centrada en la riqueza. En el bautismo, damos término a la pasión y la avaricia, tendencias que nos impulsan a poseer más o a controlar a otra persona. Pablo utiliza la imagen de despojarse de estos vicios como si fueran ropas y re-vestirse de un nuevo ser que demuestra a Cristo dentro de nosotros. Comenzamos a ver a Cristo en los demás, porque, como dice Pablo: "Cristo es todo en todos" (Colosenses 3,11).

Buena semana!!!

2. Colecta de la semana pasada fue de \$3,674.11

- y la Segunda Colecta para el fondo de Edificio fue de \$1,980.44

- **El proximo fin de semana la Segunda Colecta sera para el fondo de Edificio.**

Muchisimas gracias!

3. Este Martes 5 de Agosto al Jueves 7,

- Celebracion de la Palabra & Comunión 8:00AM In-

lish & 6:00PM Spanish.

4. This Saturday, August 9,

- 7:00 PM Vigil Sunday Spanish Mass.

5. Next Sunday, August 10,

- 9:00 AM English Mass.
- 11:30 AM Spanish Mass.

6. God's Closet grocery pickup will be this Monday; first of the month. Remember that in order to receive food at God's Closet, you must first register at Emmanuel Church.

- Volunteers who help at God's Closet are reminded to arrive 15 minutes early.

7. Registrations forms for Catechesis for children and for (ages 17 and up) adult formation are at the church's entrance.

On Sunday, July 20 and 27, registration forms will be handed out at the end of the mass that must be brought back during office hours during the week.

ALL Faith Formation Classes will begin September.

8. On September 14th we will be celebrating a festival in honor of the Day of the Holy Cross. We need help with donations of, sodas, disposable items, napkins, prizes for the games, sales stands, raffles.

We encourage our community's families to set up a food stand to help raise funds to build a new hall and classrooms with included facilities.

We will began selling Raffle Tickets for \$5 each at the end of all masses. Tickets will also be available to take to sell to friends, family, neighbors, etc, please help us in this matter. Sign up on the list if you wish to do so. Drawing will be September 14th.

The numbers of 1-100 for the other raffle for money are available to sell at the end of all mass. Please participate by picking a random envelope off of the drawing board, and whichever number you draw, is the dollar amount you donate.

There will be three prizes. The prizes are \$300, \$200, or \$100. Each person will also receive a free raffle ticket for the merchandise raffle.

Please make plans to participate that day because in that way you would also be collaborating.

For more information, please contact the office or directly reach out to Emma at 218-370-1462.

Thank you very much!

9. Each and everyone who is part of the Church Personnel be aware of the certification and re-certification program coming up. It is important that those who are planning on being catechists and other volunteers complete this process, more

gles & 6:00PM Español.

4. Este Sabado 9 de Agosto,

- 7:00 PM Misa Vigilia Español.

5. Proximo Dgo. 10 de Agosto,

- 9:00 AM Misa Ingles.
- 11:30AM Misa Español.

6. La ayuda de comida en God's Closet sera este primer lunes de mes. Se le recuerda que para poder recibir comida en God's Closet primero tiene que registrarse en la Iglesia Emmanuel.

-A los voluntarios que ayudan en Gods Closet se les recuerda llegar 15 minutos temprano.

7. Las formas para las registraciones para la Catequisis de ninos, y formacion para adultos (a partir de los 17 anos de edad) estan en la entrada de la Iglesia.

Tendremos cupo limitado. Los Domingos 20 y 27 de Julio se les entregaran las fichas de registro al final de la misa la cual deberán traer durante la semana en horario de oficina.

TODAS las Clases de Formacion de Fe comenzaran en Septiembre.

8. El 14 de Septiembre estaremos celebrando un festival con motivo del dia de la Santa Cruz. Necesitamos ayuda con donaciones de, sodas, articulos desechables, servilletas, premios para los juegos, puestos de venta, rifas.

Animamos a las familias de nuestra comunidad a poner un puesto de comida para ayudar a incrementar los fondos para construir un salon y aulas nuevas con facilidades incluidas.

Comenzamos a vender boletos para la rifa de los articulos por \$5 cada uno al terminar las Misas. Los boletos también estarán disponibles para llevar y vender a amigos, familiares, vecinos, etc, ayúdenos con eso. Inscribete en la lista si deseas hacerlo. El sorteo será el 14 de septiembre.

Los números del 1 al 100 para la otra rifa por dinero estan disponibles para vender al final de todas las misas. Por favor, participe eligiendo una ficha al azar del tablero de sorteos, y el número que saque es la cantidad de dólares que dona.

Habra tres premios. Los premios son \$300, \$200 o \$100. Cada persona también recibirá un boleto de rifa gratis para la rifa de articulos.

Por favor, haga planes para participar ese dia porque de esa manera tambien estaria colaborando.

Para mas informacion comuniquese con la oficina, o directamente con Emma al 218-370-1462.

Muchisimas gracias!

9. Cada uno de los que forman parte del personal de la Iglesia debe estar informado sobre el programa de certificación y recertificación que se avecina. Es importante que aquellos que planean ser catequistas y otros voluntarios completen este proceso, para mas

information can be found in the bulletin board at the entrance of the church.

10. COMING SOON!!!

As we have announced, and as we are already seeing, starting this month of August we have begun to publish the calendar with the activities for each month. For that, we established the criterion that **each group must to inform to the office of the activities before the last weekend of each month for the following month.** We had said that if it is not reported, they should not meet.

THE PEOPLE OR GROUPS THAT DID NOT REPORT ABOUT THEIR ACTIVITIES SHOULD NO LONGER MEET FOR THIS MONTH OF AUGUST.
REMEMBER THAT YOU MUST INFORM BEFORE THE END OF THE WEEKEND OF THE FOLLOWING MONTH.

(In the same way, when groups meet monthly, then informing them just once is enough).

The goal is for the community to be aware of what is going to happen in their parish.

11. There are some forms at the entrance of the church so that people who have keys of the church can fill them out of which keys they have and submit them (not the key).

It may happen that there is an accident, a fire, a robbery, etc. For us, it is important to do it because by the time the police come to ask questions, they can be given an answer. It cannot happen that when they ask, someone says they don't know who was gathered or who has the key.

-You are reminded that:

- if you have any keys, you cannot make a copy for anyone,
- and when you have to use your key, you should be the last to leave and ensure everything is left well and in order. Thank you.
- And although we do not intend to take your key, please know that if you do not need to have it, then it is better to return it. (There is no need to have a key to come and pray).
- Also, if you have been a leader and have had a key to the facilities because you need it, the key should be turned in when finished, please.

Thank you so much!

12. We wish to publish the names of our military members, police officers, and the sick to pray for them. With their consent, could you please provide us with their names? Thank you.

informacion ver el tablero de anuncios en la entrada de la Iglesia.

10. PROXIMAMENTE!!!

Como hemos anunciado, y como ya estamos viendo, a partir de este mes de Agosto hemos comenzado a publicar el calendario con las actividades de cada mes. Para eso establecimos el criterio de que **cada grupo debe informar de sus actividades a la oficina antes del ultimo fin de semana de cada mes para el mes siguiente.** Habiamos dicho que si no lo informa no deberan reunirse.

LAS PERSONAS O LOS GRUPOS QUE NO LO INFORMARON DE SUS ACTIVIDADES YA NO DEBEN REUNIRSE PARA ESTE MES DE AGOSTO.
RECUERDE QUE DEBE INFORMAR ANTES DEL FIN DE SEMANA DEL MES SIGUIENTE.

(Cuando los grupos se reunen de igual manera cada mes entonces con que lo informe una sola vez, es suficiente).

El objetivo es que la comunidad este enterada de lo que va a suceder en su parroquia.

11. En la entrada de la Iglesia hay unas formas para que las personas que tengan llave de la iglesia escriban de que puertas tienen llaves y entreguen la forma (no la llave).

Puede suceder que haya un accidente , un incendio, un robo etc etc. Para nosotros es importante hacerlo porque para cuando venga la policia a hacer preguntas se le pueda dar una respuesta. No puede suceder que cuando pregunten uno diga que no sabe quien estaba reunido ni quien tiene llave.

- Se le recuerda que:

- si usted tiene alguna llave no puede sacarle copia a nadie,
- cuando usted tenga que usar su llave sea el primero en llegar y el ultimo en irse, y asegurarse de que todo quede bien y en orden. Gracias.
- Y aunque no pretendemos quitarle su llave sepa que si no tiene por que tenerla entonces mejor entreguela. (no hace falta tener llave para venir a rezar).
- Tambien, si usted ha sido lider y ha tenido llave porque la necesitaba entonces debe entregar la llave cuando termine sus funciones, por favor.

Muchisimas gracias!

12. Deseamos publicar los nombres de nuestros miembros militares, policías y enfermos para orar por ellos. ¿Con el consentimiento de ellos nos puede proporcionar sus nombres, por favor? Gracias.

- A LOYAL FRIEND IS LIKE A SAFE SHELTER;
FIND ONE, AND YOU HAVE FOUND A TREASURE.

(SIRACH 6, 14)

- UN AMIGO FIEL ES UNA PROTECCION SEGURA;
EL QUE LO ENCUENTRA HA ENCONTRADO UN TESORO.

(ECLESIASTICO 6, 14)

13. OUR MILITARY & POLICE ACTIVE / NUESTROS MILITARES Y POLICIAS ACTIVOS:*(PROTECTION FOR ALL MILITARIES, POLICE AND THEIR FAMILIES, AND THANKGIVING FOR THEIR SERVICE).***Jesus Juarez (Police Officer), Carlos Delgado (State Trooper),****14. LET US PRAY FOR... /OREMOS POR...****Jennifer Vernon,****ASSIGNMENTS FOR SATURDAYS SPANISH MASSES /ASIGNACIONES MISAS DE ESPANOL DE LOS SABADOS.**

DATE // FECHA	SABADO Agosto 2	SABADO Agosto 10
MONAGUILLOS.	Andrew Perez, Becky Gomez, Brittany Gomez.	Esmeralda Perez, Jacob Guereca, Elias Perez.
1RA, LECTURA Y SALMO.	Luisa O.	Sr. Carmelita.
SEGUNDA LECTURA.	Hna. Gina.	Bertha.
MINISTROS DE LA EUCARISTIA.	N/A.	N/A
OFRENDAS.	Ushers / Ugieres.	Ushers / Ugieres.

ASSIGNMENTS FOR SUNDAYS ENGLISH & SPANISH MASSES /ASIGNACIONES MISAS EN INGLES Y ESPAÑOL LOS DGOS.

DATE // FECHA.	SUN. August 3rd. English Mass.	SUN. August 10th. English Mass.	DGO. Agosto 3. Misa Español.	DGO. Agosto 10. Misa Español.
ALTAR SERVERS // MONAGUILLOS.	Mary Cole, Ivan Ramirez, Mateo Ramirez, Wade Marks, Westin Marks.	Mary Cole, Maddox Rolston, Alexa Herrera, Ivan Ramirez, Mateo Ramirez.	Joseph Abrego, Jose Luis Macareno, Esthefani Rodriguez, Milagros Medina, Jose Tadeo Medina.	Adan Guillen, Guadalupe Martinez, Joseph Abrego, Jose Luis Macareno, Esthefani Rodriguez.
1ST READ. & SALM // 1RA LECT. Y SALM.	Mark.	Kristy.	Elsa.	Salvador.
2ND. READING // 2DA LECTURA.	Rose.	Johnny.	Efren.	Juan O.
EXT. MINISTERS OF THE EUCH // MINISTROS	Sister. Roberto Paredes, Rose Pasillas, Norbert Wake.	Mark Daniel, Sister, Roberto Paredes, Rose Pasillas.	Alma, Juan, Sara, Hna. Carmen.	Alma, Sr. Gina, Sergio, Sara.
GIFTS // OFRENDAS.	Ushers.	Ushers.	Ugieres.	Ugieres.

PRAY WITH THE WORD. / ORA CON LA PALABRA.**XVIII SUNDAY ORDINARY TIME.**

- **SUNDAY/DGO. August . 03:** Eccl 1:2; 2:21-23; Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14 and 17; Col 3:1-5, 9-11; Lk 12:13-21
"IF TODAY YOU HEAR HIS VOICE, HARDEN NOT YOUR HEARTS. "
"SI HOY OYES SU VOZ, NO ENDUREZCAS TU CORAZÓN. "
- **MON/LUN. August . 04:** Memorial of Saint John Vianney, Priest
Nm 11:4b-15; Ps 81:12-13, 14-15, 16-17; Mt 14:13-21
"Go out to all the world and tell the Good News. " // "Salgan al mundo entero y anuncien las Buenas Noticias. "
- **TUES/MAR. August . 05:** Nm 12:1-13; Ps 51:3-4, 5-6ab, 6cd-7, 12-13, Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2, 10-14
"Be merciful, O Lord, for we have sinned. " // "Ten compasión, oh Señor, porque hemos pecado. "
- **WED/MIER. August . 06:** Feast of the Transfiguration of the Lord
Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9; 2 Pt 1:16-19; Lk 9:28b-36
"The Lord is king, the Most High over all the earth. " // "El Señor es rey, el Altísimo sobre toda la tierra. "
- **THURS/JUEV. August . 07:** Nm 20: 1-13; Ps 95: 1-2, 6-7, 8-9, Mt 16:13-23
"If today you hear his voice, harden not you hearts. " // "Si hoy oyes su voz, no endurezcás tu corazon. . "
- **FRI./VIER. August . 08:** Dt 4:32-40; Ps 77:12-13, 14-15, 16 and 21; Mt 16:24-28
"Proclaim God's marvelous deeds to all nations. " // "Proclama las maravillas de Dios a todas las naciones. "
- **SAT./SAB. August. 09:** Dt 6: 4-13; Ps 18: 2-3a, 3bc-4, 47 and 51; Mt 17:14-20
"I love you, Lord, my strength. " // "Te amo, Señor, mi fortaleza. "